© Чарина Ольга Иосифовна
Институт гуманитарных исследований
и проблем малочисленных народов Севера СО РАН
Якутск, Россия
ochar@list.ru

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ НЕОПУБЛИКОВАННЫХ ФОЛЬКЛОРНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ, ЗАПИСАННЫХ В 1946 г. В РУССКОМ УСТЬЕ

Аннотация. В статье рассматриваются особенности фиксации фольклорных произведений русских старожилов с. Русское Устье на реке Индигирке. Автор останавливается на общих вопросах темы: опубликованные и неопубликованные тексты повествовательных и песенных жанров. Н. А. Габышев как член этнографо-лингвистической экспедиции 1946 г. подготовил основную часть собранных материалов для научного сборника «Фольклор Русского Устья». Но в сборнике не все тексты были опубликованы. Важным является уточнение репертуара сказителей и исполнителей, а также характер влияния роли сказителя на сохранение фольклорных традиций. Уточняется репертуар сказителя С. П. Киселева как лучшего исполнителя русского эпоса. Прослеживаются различия в подборе публикаций между учеными-авторами сборника «Фольклор Русского Устья».

Ключевые слова: экспедиционные материалы, неопубликованные тексты, жанр, сказки, исторические песни.

Olga I. Charina
Institute for Humanities Research
and Indigenous Studies of the North SB RAS
Yakutsk, Russia

SOME FEATURES OF UNPUBLISHED FOLKLORE WORKS, WRITTEN DOWN IN 1946 IN THE RUSSKOJE UST'JE

Abstract. In article features of fixing of folklore works of the Russian old residents of page are considered. The Russkoje Ust'je on the Indigirka River. The author stop on the general questions of a subject: the published and unpublished texts of narrative and song genres. N. A. Gabyshev as the member of an etnografo-linguistic expedition of 1946 prepared the main part of collected materials for the scientific collection "Folklore of the Russkoje Ust'je". But not all texts were published in the collection. The novelty of a research seems that some unpublished works of folklore are presented. The relevance of a research is caused by the fact that within the research project different approaches to record and the publication of samples of the Russian folklore are studied. Specification of the repertoire of storytellers and performers and also the nature of influence of a role of the storyteller on maintaining folklore traditions is important. The repertoire of the storyteller S. P. Kiselyov as best performer of the Russian epos is specified. Differences in selection of publications between scientists-authors of the collection "Folklore of the Russkoje Ust'je" are traced.

Keywords: forwarding materials, unpublished texts, genre, fairy tales, historical songs.

Экспедиционные материалы 1940-1946-го гг. по русскому старожильческому фольклору на Северо-Востоке Якутии, собранные С. И. Боло, Т. А. Шубом и Н. А. Габышевым, показывают, что существуют еще неизданные произведения. Основным материалом исследования являются тексты из академического издания фольклора Русского Устья [ФРУ 1986]. Также изучаются архивные материалы Рукописного фонда Якутского научного центра СО РАН. Важным является уточнение репертуара сказителя С. П. Киселева как лучшего исполнителя русского эпоса. Прослеживаются различия в подборе публикаций между учеными-авторами сборника «Фольклор Русского Устья».

Научной основой послужила вводная статья к главе «Сказки» в научном сборнике «Фольклор Русского Устья», написанная Г. Л. Венедиктовым, им же представлены примечания к сказкам [ФРУ 1986: 13-24; 306-316]. Важными являются работы по сказкам Р. П. Матвеевой и Р. Н. Базилишиной [Матвеева 1998: 20-39; Базилишина, 2000]. Также автор опирался на ряд своих статей: так, рассматривается введение в русский репертуар походчан юкагирской сказки [Чарина 2013: 91-100]; изучается корреспондентская деятельность Н. А. Габышева [Чарина, 2019: 218-231; Чарина 2019: 105-111]; выявляются некоторые особенности фольклорной династии Киселевых [Charina 2018: 353-362].

Н. А. Габышев подготовил произведения фольклора, но в сборнике «Фольклор Русского Устья», изданного в 1986 г., не все тексты были опубликованы. В свое время во введении к подготовленным

материалам он в 1976 г. писал: «В эту рукопись я включил максимальное количество записей 1946 года» [РФ АЯНЦ: ф. 5, оп.3. п. 769а, 1]. При этом Габышев заранее соглашается на то, что “могут выбрать только ценные в научном отношении записи» [там же]. Впоследствии Н.А. Габышев стал известным якутским писателем, поэтому не удивляет его умение обрабатывать подготовленный материал.

Известно, что выдающимся сказителем был С. П. Киселев. Сказительская традиция была жива в Русском Устье в 40-е гг. XX в. О его творчестве уже в 1928 году знал Д. Д. Травин, когда записал от него былинку «Калика читает Голубиную книгу» [РЭП 1991: 173]. Семен Петрович Киселев (Хунай) родился и всю жизнь провел в Русском Устье (1885-1947). Как писал Г. Л. Венедиктов, «исполнителями сказок были его родители Петр Михеевич и Аграфена Семеновна. Отец особо славился как рассказчик, и, будучи приказчиком у купца, мог неограниченно пополнять свой репертуар. Сам же С. П. Киселев, по словам С. И. Боло, сказывал с 12 лет» [ФРУ 1986: 304].

От С. П. Киселева записаны, например, следующие сюжеты былин: «Добрыня Никитич-блад», «Про Тугарина Жмеевича», «Илля Муровец», «Калига переходящая»; исторических песен: «Грозный цар Иван Вашильевич», «На утреннем на сходимом красном солнышке», «Скакал тут Скопин горы на гору», «Не злоченая труба в поле трубилаша», «Как по три года Азов-город взаперти стоит», «Появился здесь да детинушка, незнамой человек», «Ох, талан мой, участь горькая», «Пишот, пишот король шведский», «Не яшон сокол летает», «Александр обещался к Рождеству домой прибудь» [там же: 219-220, 225-227; 229; 245-251; 79-80]. Как видим, произведения, в целом, встречались в других местах России: на Русском Севере, на Урале, в Западной Сибири.

В. Л. Венедиктов отмечает, что «Н. А. Габышевым от русских сказителей записано 9 сказок, перенятых от соседних народов» <...>. «С аршин величиной человек». Эвенская (?) <...>. «Дутки-корба и Дилыки-корба», Эвенская сказка; <...>; «Самоеды». Эвенская (?) сказка. «Олька-Шемаха», — от С.П. Киселева. Якутская (?) сказка» [ФРУ, 1986, с. 316]. Такие исторические песни, как: «Сусанин-старик» — от С.К. Чикачева, «Трубочка» — от А.А. Шкулевой, «Давно же в Рязани» — от П.Н. Черемкиной [РФ АЯНЦ: ф.5, оп. 3, п. 780, л. 55–56, 59–62, 72–76]. А.Н. Розов, проводя анализ исторических песен, никак не объясняет отсутствие песен «Поляк», «Сусанин-старик» [там же: ф. 5, оп. 3, п. 779, л. 25, 42]. При этом «Сусанин-старик» записал от С. К. Чикачева, «Трубочка» — от А. А. Шкулевой, «Давно же в Рязани» — от П. Н. Черемкиной [там же: ф.5, оп. 3, п. 780, 55–56, 59–62, 72–76]. Записи фольклорных произведений показывают, что С. П. Киселев — талантливый сказитель русского и иноязычного фольклора.

Р. Н. Базилишина, создавая общую картину сказочной традиции в низовьях Индигирки, так характеризует сказки, заимствованные у соседних народов: «Отсутствие же явно фантастического начала, близость событий к реальным жизненным ситуациям и типам людей делает их похожими или на предания и устные рассказы/сказы (“Опять промышленник”, “С аршин величиной человек”, “Дутки-корба и Дилыки-корба”, “Чукчи” и аналогичные), или своей мистической подоплекой, иллюстрирующей возможности проявления сверхъестественного в повседневной жизни, приближает их к быличкам или легендам ([“Третьи люди”], “С хвостом человек”, “Стариков парень” — версия ВС 307, “Молодой парень стрелы перит”))» [Базилишина 2000: 13].

По-видимому, при подготовке научного сборника текстов произведений фольклора учитывался листаж, поэтому при выборке текстов не вошли в сборник произведения фольклора, заимствованные из репертуара соседних этносов. Возможно, часть исторических песен по этой же причине не вошли в публикацию.

Литература

- Базилишина Р. Н. Фольклорная традиция на краю ойкумены: сказки Русского Устья: автореферат дисс ... к. филол. н. Иркутск, 2000. 22 с.
- Матвеева Р. П. Устойчивость и подвижность элементов в вариантах сказочного повествования // Творчество сказителей: традиция и импровизация. Улан-Удэ, 1998. С. 20-39.
- Новиков Ю. А. Сказитель и былинная традиция. Спб., 2000. 374 с.
- Новиков Ю. А. Динамика эпического канона. Из текстологических наблюдений над былинами. Вильнюс, 2009. 516 с.
- Новиков Ю. А. Эпический мир и способы его художественного воплощения (Из текстологических наблюдений над былинами). Вильнюс, 2013. 360 с.
- РФ АЯНЦ СО РАН — Рукописный фонд Архива Якутского научного центра Сибирского отделения РАН, ф. 5, оп. 3. 769а, 252 л.; 779, 122; п. 780а, 90 л. Материалы Этнографо-лингвистической экспедиции по изучению русского старожильческого населения низовьев р. Индигирки 1946 г.

- РЭП — Русская эпическая поэзия Сибири и Дальнего Востока / Сост. Ю.И. Смирнов. Новосибирск, 1991. 499 с. (Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока).
- Тулохонов М. И. Фольклор и сказитель // Творчество сказителей: традиция и импровизация. Улан-Удэ, 1998. С. 6–19.
- ФРУ — Фольклор Русского Устья / Сост. С. Н. Азбелев, Г. Л. Венедиктов, Н. А. Габышев и др. Л., 1986. 384 с.
- Чарина О. И., Ларионова А. С., Петрова В. А. Особенности рецепции Виллюйской экспедиции в фиксации фольклора народов Якутии (30–70е гг. XX в.) // Научный диалог. 2019. № 6. С. 218–231.
- Чарина О. И. Н. А. Габышев как собиратель русского фольклора на Индигирке // Собирательская деятельность корреспондента Е. Е. Лукина в контексте якутской полевой фольклористики. Материалы V республиканского Форума «Забывшие собиратели олонхо», посвященный 100-летию со дня рождения собирателя-корреспондента ИГиИПМНС СО РАН Е. Е. Лукина-Тюммуот Джёгюёра. 4 декабря 2018 г. Якутск, 2019. С. 105–111.
- Charina O. I. Dynasties of Russian storytellers in Yakutia and the features of their repertoire (bylinas and historical songs as a case-study) // Journal of History Culture and Art Research. 2018. No. 7 (3). pp. 353-362. (на англ. яз.)